

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Ragna-Roke, (et dansk Æmter)

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Ragna-Roke, (et dansk Æmter)", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: [https://tekster.kb.dk/text/gv-1817\\_312\\_12-txr-shoot-idm57.pdf](https://tekster.kb.dk/text/gv-1817_312_12-txr-shoot-idm57.pdf) (tilgået 04. maj 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

## Oversigt over manuskripter og tryk

### Manuskripter

Der er ikke bevaret noget komplet manuskript til værket.

I Grundtvig-arkivet på Det Kongelige Bibliotek, København, findes følgende manuskripter, som formentlig alle kan knyttes til tilblivelsen af "Ragna-Roke":

Signatur	Type	Indhold
Fasc.-nr. 387.105	Udkast	"Vinternats-Drømmen". To strofer brugt til mottoet
Fasc.-nr. 387.106	Udkast	"Forord"
Fasc.-nr. 387.107a	Udkast	"Sagas Billedbog". Fragment af tidligt udkast, især til forordet
Fasc.-nr. 387.107b	Udkast	Fragment af udkast, måske fortsættelse af 107a
Fasc.-nr. 387.107c	Udkast	Fragment af udkast, måske fortsættelse af 107b
Fasc.-nr. 387.107d	Udkast	Fragment af udkast, måske fortsættelse af 107c
Fasc.-nr. 387.108	Udkast	"Sagas Hald" (overstreget), "Søgnebæk". Brudstykke af slutningen med rettelser
Fasc.-nr. 387.109	Udkast	"Pantheon (En Morgen-Drøm)". Fragment; tilknytningen til "Ragna-Roke" er usikker
Fasc.-nr. 387.111	Udkast	"Norne-Giæst". Fragment; tilknytningen til "Ragna-Roke" er usikker

Fasc. 387.108 er optaget i *Bibliografien* som nr. 318, fasc. 387.109 som nr. 319 og fasc. 387.111 som nr. 322.

### Førstetrykket

Nummer i *Bibliografien*: 312.

"Ragna-Roke, (et dansk Æmter)" udkom den 25. november 1817 i fjerde og sidste hæfte af *Danne-Virke* 3, s. 301-382. Skriftet blev trykt i København hos Schiøtz & Mandra på A. Schmidts Forlag.

Oplagets størrelse er ikke kendt.

Prisen var 1 rigsbankdaler pr. hæfte (jf. *Bibliografien*, bd. 1, s. 125).

### Senere udgaver

Samlet er "Ragna-Roke" ikke genoptrykt i Grundtvigs levetid. Dele heraf er blevet optaget i andre samlinger. Det gælder følgende salmer og sange:

- Fra s. 330-332 indgår let bearbejdet i en længere sang syv strofer af Johan Brunsmunds salmeoversættelse fra 1680-erne, der begynder "Hvi vil du dig saa klage". Grundtvig bearbejdede salmen på ny og lod den trykke i 1864 som nr. 895 i *Fest-Psalmer*, 8. oplag (under samme nr. også optrykt i 9. og 10. oplag).
- Fra s. 333-336 synger Norne-Giæst "Som den gyldne Soel udbryder". Sangen, hvoraf tre strofer er lånt fra Kingo, er optrykt i 1873 som nr. 186 i *Salmer og aandelige Sange*, bind 3.
- Fra s. 343-349 synger Norne-Giæst 21 strofer, der begynder "Hvor liflig, hvor rolig / O Gud! er din Bolig!". Denne sang omdigtede Grundtvig senere til "Hyggelig, rolig, Gud, er din Bolig", der blev trykt i *Nordisk Kirke-Tidende* nr. 44, den 30. oktober 1836, sp. 694 f.
- Som afslutning på "Ragna-Roke", s. 379-382, synger Saga og en lysalf "Kiender du Sangen". I en

omarbejdet variant med titlen "Saga og Lys-Alfen" blev den trykt i 1838 i *Nordiske Smaadigte*, s. 160-164.

## Bibliografisk beskrivelse

### De anvendte eksemplarer

- Eksemplar fra Grundtvig Biblioteket, katalognr. 3.1 (ex. 3; beskåret og indbundet).
- Eksemplar fra Det Kongelige Bibliotek, katalognr. K, 805 8o (stregkode: 130020619571; beskåret og indbundet).
- Eksemplar fra Grundtvig Centeret (tidligere Aarhusianer Samfundet; beskåret og indbundet).

Eksemplar 1 er valgt som grundtekst og har afgivet faksimiler til udgaven.

### *Danne-Virke*

En samlet bibliografisk beskrivelse af tidsskriftet *Danne-Virke* 1-4 (1816-1819) er under udarbejdelse.

### Intern varians

Der er ikke blevet konstateret intern varians, hverken af tekstlig eller materiel art, i de kollationerede eksemplarer.

### Tekstkritik

"Ragna-Roke" er trykt i *Poetiske Skrifter* 4, s. 481-548. Udgiveren har hhv. s. 485, 486, 533 og 534 i en fodnote bemærket, at der på de respektive sider er foretaget en tekstrettelse efter "Forf.'s egenhændige Rettelse". Det tyder på, at udgiveren har haft et eksemplar af førstetrykket med Grundtvigs rettelser til rådighed. Dette eksemplar har ikke kunnet findes. *GV* har overtaget rettelserne de steder, hvor det er skønnet nødvendigt i henhold til retningslinjerne for emendation.

### Anvendt litteratur

- *Bibliografien*, se Johansen, Steen (1948-1954)
- Grundtvig, N.F.S. (1817) *Danne-Virke et Tids-Skrift*, bind 3. København
- Grundtvig, N.F.S. (1836) "Hyggelig, rolig, Gud, er din Bolig" i *Nordisk Kirke-Tidende*, nr. 44, 30. oktober, spalte 694 f. København
- Grundtvig, N.F.S. (1838) "Saga og Lys-Alfen" i *Nordiske Smaadigte*, s. 160-164. Christiania
- Grundtvig, N.F.S. (1864) *Fest-Psalmer*, 8. oplag. København
- Grundtvig, N.F.S. (1868-1881) *Salmer og aandelige Sange*, udg. J. Kristian Madsen 1-5, bind 3 (1873): *Kirke-Aaret i Salme-Sang*. København
- Grundtvig, N.F.S. (1882) *Poetiske Skrifter* bind 4, udg. Svend Grundtvig. København
- Johansen, Steen (1948-1954) *Bibliografi over N.F.S. Grundtvigs skrifter*. København
- *Registrant over N.F.S. Grundtvigs papirer* bind 1-30 (1957-1964), udg. af Grundtvig-Selskabet af 8. September 1947 & Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. København